



Europos Sąjungos  
Taryba

Briuselis, 2018 m. gegužės 3 d.  
(OR. en)

8534/18

---

---

Tarpinstitucinė byla:  
2018/0117 (NLE)

---

---

AELE 25  
EEE 22  
N 22  
ISL 22  
FL 21  
DATAPROTECT 79  
JAI 359  
MI 311  
DRS 20  
DAPIX 121  
FREMP 60

#### **PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS**

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| nuo:                | Europos Komisijos generalinio sekretoriaus,<br>kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| gavimo data:        | 2018 m. gegužės 2 d.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| kam:                | Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI-<br>MIKKELSENUI                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Komisijos dok. Nr.: | COM(2018) 249 final                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Dalykas:            | Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl pozicijos, kurios Europos<br>Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete, dėl EEE<br>susitarimo XI priedo (Elektroniniai ryšiai, audiovizualinės paslaugos ir<br>informacinė visuomenė) ir 37 protokolo (kuriame pateikiamas<br>101 straipsnyje nurodytas sąrašas) pakeitimo (Bendras duomenų<br>apsaugos reglamentas) |

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2018) 249 final.

---

Pridedama: COM(2018) 249 final

Briuselis, 2018 05 02  
COM(2018) 249 final

2018/0117 (NLE)

Pasiūlymas

## **TARYBOS SPRENDIMAS**

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi  
EEE jungtiniame komitete, dėl EEE susitarimo XI priedo  
(Elektroniniai ryšiai, audiovizualinės paslaugos ir informacinė visuomenė)  
ir 37 protokolo (kuriame pateikiamas 101 straipsnyje nurodytas sąrašas) pakeitimo  
(Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas)**

(Tekstas svarbus EEE)

## AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

### 1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

- **Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai**

EEE jungtinio komiteto sprendimo projektu (pridedamu prie siūlomo Tarybos sprendimo) siekiama iš dalies pakeisti EEE susitarimo XI priedą (Elektroniniai ryšiai, audiovizualinės paslaugos ir informacinė visuomenė) ir 37 protokolą ( kuriame pateikiamas 101 straipsnyje nurodytas sąrašas), kad į EEE susitarimą būtų įtrauktas Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas (Reglamentas (ES) 2016/679)<sup>1</sup>.

- **Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis**

Priedamu Jungtinio komiteto sprendimo projektu išplečiamas esamos ES politikos taikymas EEE narėmis esančioms ELPA valstybėms (Norvegijai, Islandijai ir Lichtenšteinui).

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

ES *acquis* taikymo išplėtimas EEE narėmis esančioms ELPA valstybėms jį įtraukiant į EEE susitarimą vykdomas laikantis šio susitarimo tikslų ir principų, kuriais siekiama sukurti dinamišką ir vientisą bendromis taisyklėmis ir vienodomis konkurencijos sąlygomis pagrįstą Europos ekonominę erdvę.

### 2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

- **Teisinis pagrindas**

Į EEE susitarimą įtrauktini teisės aktai yra grindžiami Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 16 straipsniu.

Tarybos reglamento (EB) Nr. 2894/94<sup>2</sup> dėl EEE susitarimo įgyvendinimo tvarkos 1 straipsnio 3 dalyje nustatyta, kad Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, nustato poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi dėl tokių sprendimų.

Komisija, bendradarbiaudama su EIVT, teikia EEE jungtinio komiteto sprendimo projektą, kad Taryba jį priimtų kaip Sąjungos poziciją. Komisija tikisi galėsianti juos pateikti EEE jungtiniame komitete artimiausiu metu.

- **Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)**

Pasiūlymas atitinka subsidiarumo principą dėl toliau nurodytos priežasties.

Šio pasiūlymo tikslo, t. y. užtikrinti vidaus rinkos vientisumą, valstybės narės negali deramai pasiekti, todėl dėl siūlomo veiksmo poveikio to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu.

ES *acquis* įtraukimo į EEE susitarimą procesas vykdomas pagal 1994 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2894/94 dėl Europos ekonominės erdvės susitarimo įgyvendinimo tvarkos, kuriame patvirtinamas požiūris, kurio laikomasi.

- **Proporcingumo principas**

---

<sup>1</sup> 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

<sup>2</sup> OL L 305, 1994 11 30, p. 6–8.

Pagal proporcingumo principą šiuo pasiūlymu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti.

- **Priemonės pasirinkimas**

Pagal EEE susitarimo 98 straipsnį pasirinkta priemonė yra EEE jungtinio komiteto sprendimas. EEE jungtinis komitetas užtikrina veiksmingą EEE susitarimo įgyvendinimą ir veikimą. Todėl EEE susitarime numatytais atvejais jis priima sprendimus.

### **3. EX POST VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI**

Netaikoma.

### **4. POVEIKIS BIUDŽETUI**

Dėl Reglamento (ES) 2016/679 įtraukimo į EEE susitarimą poveikis biudžetui nenumatomas.

### **5. KITI ELEMENTAI**

- **Pagrindinių siūlomų adaptacijų pagrindimas**

*Dalyvavimo sąlyga (a ir k adaptacijos)*

Į EEE susitarimą įtraukus Bendrąjį duomenų apsaugos reglamentą (BDAR), EEE narėmis esančių ELPA valstybių priežiūros institucijos kuo visapusiškiau dalyvauja įgyvendinant vadinamojo vieno langelio ir nuoseklumo užtikrinimo mechanizmus ir, išskyrus teisę balsuoti ir kandidatuoti Europos duomenų apsaugos valdybos (toliau – Valdyba) pirmininko ar jo pavaduotojų rinkimuose, Valdyboje turi tas pačias teises ir pareigas, kaip ir ES valstybių narių priežiūros institucijos. ELPA valstybių priežiūros institucijų pozicijos taip pat registruojamos atskirai.

A adaptacija taip pat užtikrinama, kad Valdybos darbo tvarkos taisyklėmis būtų sudaromos sąlygos visapusiškam EEE narėmis esančių ELPA valstybių priežiūros institucijų ir ELPA priežiūros institucijos dalyvavimui, išskyrus teises balsuoti ir kandidatuoti Valdybos pirmininko ar jo pavaduotojų rinkimuose.

Kadangi BDAR nacionalinėms priežiūros institucijoms suteikti įgaliojimai turi būti vykdomi nacionaliniu lygmeniu ir reikia tarptautinio koordinavimo ir konvergencijos, EEE narėmis esančių ELPA valstybių priežiūros institucijų dalyvavimas vienodomis teisėmis įgyvendinant vieno langelio ir nuoseklumo užtikrinimo mechanizmus yra būtinas EEE priežiūros institucijų bendradarbiavimui ir konvergencijai užtikrinti.

Siekiant sudaryti sąlygas ir užtikrinti, kad ELPA priežiūros institucija užtikrintų nuoseklų EEE taisyklių taikymą, ir kad ELPA priežiūros institucija galėtų vykdyti savo funkcijas pagal EEE susitarimo 108 straipsnį, k adaptacija nustatoma, kad ELPA priežiūros institucija turi teisę dalyvauti Valdybos posėdžiuose be balsavimo teisės ir kad ELPA priežiūros institucija paskiria atstovą Valdyboje. Be to, kaip nurodyta pirmiau, a adaptacija nustatoma, kad Valdybos darbo tvarkos taisyklėmis būtų sudaromos sąlygos visapusiškam ELPA priežiūros institucijos dalyvavimui.

*Informacija apie derybas su trečiosiomis šalimis (f adaptacija )*

Šia adaptacija numatoma, kad EEE narėmis esančios ELPA valstybės būtų informuojamos apie konsultacijas su trečiosiomis šalimis, siekiant priimti sprendimą dėl tinkamumo pagal 93 straipsnio 3 dalyje nurodytą procedūrą. Kaip užtikrinta EEE susitarimo 100 straipsniu, ELPA

valstybės visapusiškai dalyvauja 93 straipsniu įsteigto komiteto veikloje, išskyrus teisę balsuoti.

Adaptacija taip pat nurodoma, kad tais atvejais, kai trečioji šalis arba tarptautinė organizacija priiima konkrečius įsipareigojimus dėl valstybių narių asmens duomenų tvarkymo, ES atsižvelgia į EEE narėmis esančių ELPA valstybių padėtį ir aptaria su trečiosiomis šalimis ar tarptautinėmis organizacijomis galimus mechanizmus, kuriuos vėliau galėtų taikyti EEE narėmis esančios ELPA valstybės.

*45 straipsnio 1 dalis. Asmens duomenų perdavimas į trečiąsias šalis ir tarptautinėms organizacijoms (e adaptacija)*

Asmens duomenų perdavimas iš EEE nare esančios ELPA valstybės į trečiąją šalį arba tarptautinei organizacijai gali būti atliekamas remiantis Komisijos priimtu įgyvendinimo aktu (sprendimu dėl tinkamumo), kuris buvo įtrauktas į EEE susitarimą remiantis EEE susitarime aprašyta įprastine tvarka. E adaptacijos tikslas – leisti perduoti duomenis taip pat tais atvejais, kai EEE narėmis esančios ELPA valstybės taiko sprendimą dėl tinkamumo, kol bus priimtas EEE jungtinio komiteto sprendimas, kuriuo įtraukiamas šis sprendimas dėl tinkamumo. E adaptacija taip pat numatoma, kad, kol įsigalios sprendimas dėl tinkamumo, kiekviena EEE nare esanti ELPA valstybė priima sprendimą ir praneša Komisijai ir ELPA priežiūros institucijai, ar ji taikys tokį sprendimą dėl tinkamumo tuo pačiu metu kaip ir ES valstybės narės, ar ne. Jeigu ELPA valstybė nepraneša Komisijai ir ELPA priežiūros institucijai, ji taiko priemones tuo pačiu metu kaip ir ES valstybės narės.

Jei susitarimas dėl sprendimo dėl tinkamumo įtraukimo į EEE susitarimą negali būti pasiektas EEE jungtiniame komitete per dvylika mėnesių nuo sprendimo dėl tinkamumo įsigaliojimo dienos, bet kuri EEE nare esanti ELPA valstybė gali nutraukti tokių priemonių taikymą, kol sprendimas dėl tinkamumo bus įtrauktas į EEE susitarimą, ir apie tai nedelsdama praneša Komisijai ir ELPA priežiūros institucijai. Šia adaptacija nedaroma išimtis taikyti EEE susitarimo 102 straipsnį, kaip nurodyta šioje adaptacijoje.

Jeigu EEE nare esanti ELPA valstybė nusprendžia nustoti taikyti priemones, priimtas pagal 45 straipsnio 5 dalį (priemones, susijusias su trečiąja šalimi, jos teritorija ar vienu ar keliais konkrečiais sektoriais, ar tarptautine organizacija, kuri nebeužtikrina tinkamo apsaugos lygio), kitos EEE susitarimo susitariančiosios šalys uždraudžia laisvą asmens duomenų judėjimą į EEE nare esančią ELPA valstybę.

*46 straipsnio 2 dalis. Įgyvendinimo aktų dėl standartinių duomenų apsaugos sąlygų taikymo (h adaptacija)*

Ši adaptacija grindžiama tuo pačiu principu kaip e adaptacija (žr. pirmiau). Adaptacija suteikiama galimybė ELPA duomenų valdytojams arba ELPA duomenų tvarkytojams taikyti standartines duomenų apsaugos sąlygas tuo pačiu metu, kai jos įsigalioja ES, išskyrus tuos atvejus, kai ELPA valstybė nusprendžia netaikyti priemonės tuo pačiu metu kaip ir ES valstybės narės.

*Nuorodos į Chartiją panaikinimas (i adaptacija)*

Pagal EEE susitarimo 7 straipsnį ELPA valstybėms privalomi tik tie teisės aktai, kurie įtraukti į EEE susitarimą. Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija yra ES pirminės teisės priemonė, kuri ES nepriklausančioms valstybėms neprivaloma ir EEE kontekste netaikoma. Todėl BDAR i adaptacija panaikinama nuoroda į 58 straipsnio 4 dalyje pateiktą nuorodą į Chartiją.

*63 straipsnis, 64 straipsnio 2 dalis, 65 straipsnio 1 dalies c punktas ir 70 straipsnio 1 dalies e punktas. ELPA priežiūros institucijos prašymai Valdybos patarti arba pateikti nuomonę (l adaptacija)*

Pagal 1 adaptaciją ELPA priežiūros institucija turi teisę prašyti Valdybos patarti ar pateikti nuomonę ir ją informuoti tam tikrais klausimais pagal 63 straipsnį, 64 straipsnio 2 dalį, 65 straipsnio 1 dalies c punktą ir 70 straipsnio 1 dalies e punktą. Straipsniai, pagal kuriuos tokios teisės ir pareigos turėtų būti taikomos, taikomi ELPA priežiūros institucijai vykdant funkcijas pagal Susitarimo 109 straipsnį ir yra apibrėžti šioje adaptacijoje.

Pasiūlymas

**TARYBOS SPRENDIMAS**

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi  
EEE jungtiniame komitete, dėl EEE susitarimo XI priedo  
(Elektroniniai ryšiai, audiovizualinės paslaugos ir informacinė visuomenė)  
ir 37 protokolo (kuriame pateikiamas 101 straipsnyje nurodytas sąrašas) pakeitimo**

**(Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas)**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 16 straipsnį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į 1994 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2894/94 dėl Europos ekonominės erdvės susitarimo įgyvendinimo tvarkos<sup>3</sup>, ypač į jo 1 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos ekonominės erdvės susitarimas<sup>4</sup> (toliau – EEE susitarimas) įsigaliojo 1994 m. sausio 1 d.;
- (2) pagal EEE susitarimo 98 straipsnį EEE jungtinis komitetas gali, *inter alia*, priimti sprendimą iš dalies pakeisti EEE susitarimo XI priedą (Elektroniniai ryšiai, audiovizualinės paslaugos ir informacinė visuomenė) ir 37 protokolą (kuriame pateikiamas 101 straipsnyje nurodytas sąrašas);
- (3) į EEE susitarimą turi būti įtrauktas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679<sup>5</sup>;
- (4) Reglamentu (ES) 2016/679 panaikinama [nuo 2018 m. gegužės 25 d.] Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 95/46/EB<sup>6</sup>, kuri yra įtraukta į EEE susitarimą ir todėl pagal EEE susitarimą turi būti panaikinta [nuo 2018 m. gegužės 25 d.];
- (5) todėl EEE susitarimo XI priedas ir 37 protokolą turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti;
- (6) todėl Sąjungos pozicija EEE jungtiniame komitete turėtų būti grindžiama pridedamu sprendimo projektu,

<sup>3</sup> OL L 305, 1994 11 30, p. 6.

<sup>4</sup> OL L 1, 1994 1 3, p. 3.

<sup>5</sup> 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

<sup>6</sup> OL L 281, 1995 11 23, p. 31.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete, dėl siūlomo EEE susitarimo XI priedo (Elektroniniai ryšiai, audiovizualinės paslaugos ir informacinė visuomenė) ir 37 protokolo pakeitimo grindžiama prie šio sprendimo pridėtu EEE jungtinio komiteto sprendimų projektu.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu  
Pirmininkas*